Catler®

VACUUM SEALER

User's manual
VACUUM SEALER

Návod k obsluze
VAKUOVÁ SVÁŘEČKA FÓLIÍ

Návod na obsluhu
VÁKUOVÁ ZVÁRAČKA FÓLIÍ

Használati útmutató
VÁKUUMOS FÓLIAHEGESZTŐ

Instrukcja obsługi
PRÓŻNIOWA ZGRZEWARKA
DO FOLII

Руководство по эксплуатации
ВАКУУМНЫЙ УПАКОВЩИК

VS 8011

VÁKUUMOS FÓLIAHEGESZTŐ

TARTALOM

3 Gratulálunk

4 Az Ön biztonsága az első helyen

10 Ismerkedjen meg a VS 8011 vákuumos fóliahegesztővel

13 A VS 8011 vákuumos fóliahegesztő funkciói

16 A VS 8011 vákuumos fóliahegesztő használata

- 16 Az első használat előtt
- 16 A funkciók áttekintése
- 16 Elszvási sebesség
- 17 Az élelmiszer kiválasztása
- 17 Alap vezérlőelemek
- 17 Tekercs behelyezése vákuumhegesztőbe
- 17 Yacskó kialakítása
- 18 VACUUMING & SEALING funkció
- 20 MARINATE funkció
- 21 PULSE (impulzus) funkció
- 21 Dátum bélyegzése
- 22 FAVORITE gomb - a kedvenc funkció elmentése
- 22 Készenléti mód
- 22 Túlmelegedés

24 Tippek és tanácsok

- 26 Az élelmiszerek tárolásának áttekintése
- 27 Tanácsok az élelmiszer elkészítéséhez vákuumozás előtt

30 Karbantartás és tisztítás

32 Hibaelhárítás

Gratulálunk

az új VS 8011 vákuumos fóliahegesztő megvásárlásához.

AZ ÖN BIZTONSÁGA AZ ELSŐ HELYEN

Tisztában vagyunk vele, milyen fontos a biztonság, ezért a kezdeti ötlettől magáig a gyártásig ügyelünk az Ön biztonságára. Mindazonáltal kérjük, az elektromos eszközök használatánál óvatosan járjon el, és tartsa be a következő utasításokat:

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A VS 8011 VÁKUUMOS FÓLIAHEGESZTŐ HASZNÁLATÁHOZ

- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, szellemi vagy mentális képességű személyek csak felügyelet alatt használhatják, vagy ha tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel.
- A gyermekeknek tilos a készülékkel játszani.
- A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.
- Ha tápkábel sérült, a cserét bízza szervizközpontra, hogy elkerülje veszélyes helyzetek kialakulását. Sérült hálózati kábellel a készüléket tilos használni.

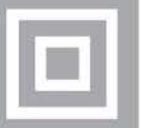
- A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el valamennyi utasítást, és az útmutatót tegye biztonságos helyre esetleges későbbi szükség esetére.
- Az első használat előtt győződjön meg róla, hogy a hálózati aljzat feszültsége megegyezik a készülék alsó részén található címkén jelzett feszültséggel. Bármilyen kétség esetén forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- A készülék első használata előtt távolítson el, és környezetkímélő módon semmisítsen meg minden csomagolóanyagot és reklámcímkét. Ellenőrizze, nem sérült-e a készülék. Ha a készülék sérült, hagyja abba a készülék használatát és forduljon a Catler szakszervizhez. Ne javítsa a készüléket önmaga. A készülék nem tartalmaz felhasználó által javítható részeket.

- A készüléket egyenes, tiszta és száraz felületen használja. Fontos, hogy a készüléket vízszintesen helyezze el. Ne használja a készüléket nedves, gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben.
- Ne használja és ne tegye a készüléket forró felületekre vagy hőforrásokra vagy azok közelébe.
- A készüléket, a tápkábelt és a villásdugót soha ne mártsa vízbe vagy más folyadékba.
- Kizárólag a gyártó által javasolt tartozékokat használja.
- A készüléket áthelyezése, tisztítása vagy eltárolása előtt győződjön meg róla, hogy ki van kapcsolva, kihűlt, és a tápkábel ki van húzva az aljzatból. A hálózati kábelt mindig a csatlakozódugónál, ne a kábelnél fogva húzza ki.
- Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték. Ne használja a szabadban.
- Ne használja a készüléket, ha nedves a keze.

- A készülék levegő elszívására vol tervezve. Ne kapcsolja be az elszívást anélkül, hogy megfelelően rögzítené a zacskót a légmentesítő nyílásra.
- Legalább 20 másodpercig hagyja lehűlni a készüléket az egyes elszívási ciklusok között. Ne használja a készüléket 25 egymást követő ciklusnál tovább. Ezután hagyja a készüléket legalább 30 percig lehűlni, mielőtt újra használná.
- Ne érjen hozzá a varrathoz közvetlenül a létrehozása után. Égési sérülést szenvedhet.
- Ne érjen hozzá a tömítőszalaghoz, a gumiszalaghoz vagy a habtömítéshez, nehogy kárt tegyen benne. Ezek az alkatrészek a stabil varrat létrehozása során felforrósodnak. Ne érjen hozzájuk közvetlenül a varrat létrehozása után.
- Használat közben ne nyomja túl erősen a készülék tetejét, hogy ne sérüljön meg.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a tömítő csatlakozásba.

FIGYELEM:
CSAK HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA.
NE MÁRTSA VÍZBE VAGY MÁS FOLYADÉKBA.
HASZNÁLAT ELŐTT TELJESEN TEKERJE LE A TÁPKÁBELT.

FIGYELEM:
EZ A JEL AZT JELZI, HOGY A KÉSZÜLÉK KETTŐS SZIGETELÉSSEL RENDELKEZIK A VESZÉLYES HÁLÓZATI FESZÜLTSÉG ÉS A FELHASZNÁLÓ SZÁMÁRA HOZZÁFÉRHETŐ RÉSZEK KÖZÖTT.
A KÉSZÜLÉK JAVÍTÁSÁHOZ CSAK EREDETI ALKATRÉSZEKET SZABAD HASZNÁLNI.



FIGYELMEZTETÉS:
FORRÓ FELÜLET.
A HOZZÁFÉRHETŐ FELÜLETEK HŐFOKA MAGASABB LEHET, HA A BERENDEZÉS MŰKÖDÉSBEN VAN.

CSAK HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA.

Ismerkedjen meg a VS 8011 vákuumos fóliahegesztővel

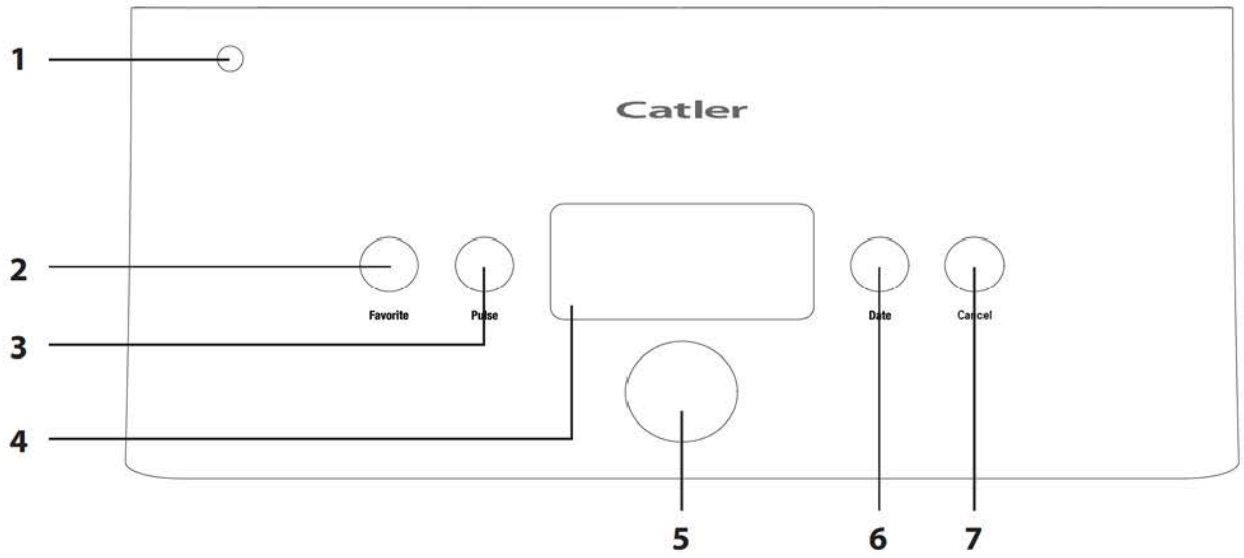
ISMERKEDJEN MEG A VS 8011 VÁKUUMOS FÓLIAHEGESZTŐVEL

1. **Reteszek**
2. **Gumiszalag**
   A zacskó lezárására szolgál.
3. **Felső hab tömítés**
   Megakadályozza, hogy elszívás közben a levegő visszaáramoljon a zacskóba.
4. **Tekercstartó rekesz**
5. **Pengetartó**
   Biztosítja a penge biztonságos mozgását.
6. **Zacskóvágó**
   Lehetővé teszi, hogy a zacskókat igényei szerinti formára alakítsa.
7. **Légmentesítő szalag**
   Tegye a zacskó nyitott részét erre a szalagra. A készülék kiszívja a levegőt a zacskóból.
8. **Alsó hab tömítés**
   Megakadályozza, hogy elszívás közben a levegő visszaáramoljon a zacskóba.
9. **Zárószalag**
   A gumiszalaggal együtt lezárja a zacskót a keletkező hő segítségével.
10. **Zárószalag a dátum bélyegzéséhez**
11. **Biztonsági kapcsoló**
12. **Dátum bélyegző**

Illusztráció nélkül
Tápkábel
Hálózati vezeték tároló (a készülék alján található)
Kivágás a kábelvezetéshez (a készülék alján található)

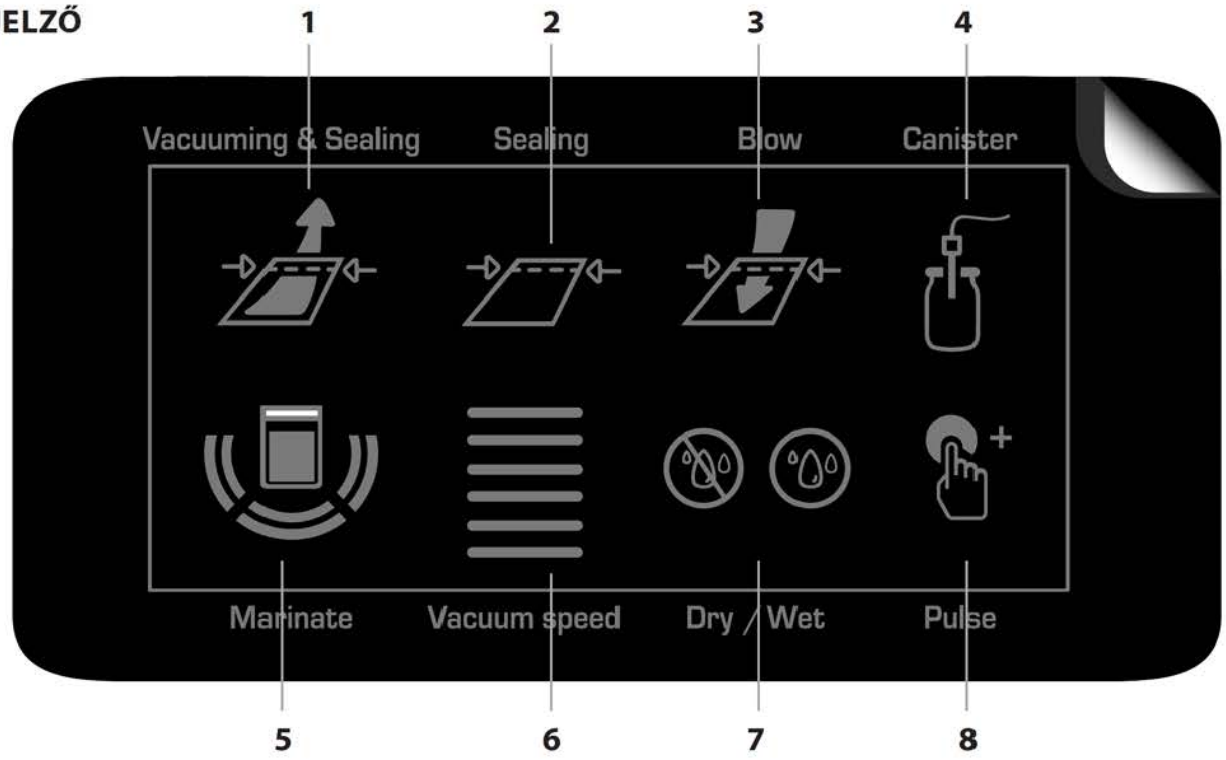
MEGJEGYZÉS
A csomag tartalma: 30 x 600 cm-es tekercs és 5 db 20 x 30 cm-es zacskó.

KEZELŐELEMEK



1. **Szívószelep levegő elszívására palackból vagy tartályból**
   A tartályból való levegő elszívás esetén csatlakoztassa a légszívó tömlőt a szívószelephez.
2. **FAVORITE gomb**
   A kedvenc program és beállítások elmentésére szolgál.
3. **PULSE gomb**
   A zacskóból való légszívásra szolgál.
4. **Kijelző**
5. **Tekerő gomb**
   Funkció kiválasztására szolgál.
6. **DATE gomb**
   A dátum zacskóra nyomtatásához szolgál.
7. **CANCEL gomb**
   Megszakítja a jelenleg folyamatban lévő funkciót.

KIJELZŐ



1. **VACUUMING & SEALING funkció:** levegő elszívása és varrat kialakítása
2. **SEALING funkció:** záróvarrat kialakítása
3. **BLOW funkció:** légszívás zacskóba
4. **CANISTER funkció:** levegő elszívása palackból vagy tartályból
5. **MARINATE funkció:** élelmiszer marinálása
6. **VACUUM SPEED:** szívási sebesség kiválasztása
7. **DRY / WET:** száraz élelmiszerek vagy víztartalmú élelmiszerek kiválasztása
8. **PULSE funkció:** levegőelszívás zsákból varrat kialakítása nélkül

A VS 8011 VÁKUUMOS FÓLIAHEGESZTŐ FUNKCIÓI

ÉLELMISZEREK FRISSESSÉGÉNEK MEGŐRZÉSE

Használja ki új Catler VS 8011 vákuumos fóliahegesztője előnyeit. Ezek a készülékek már több éve segítenek az élelmiszerek frissen tartásában, akár a hűtőszekrényben, akár a mélyhűtőben, akár az éléskamrában tárolja őket. A Catler VS 8011 vákuumos fóliahegesztő a hagyományos módszerekhez képest akár ötször is meghosszabbítja az élelmiszerek tárolási idejét. Tegye a vákuumos fóliahegesztőt a konyhapultra, hogy mindig kéznél legyen. Így könnyen értékelheti megbízhatóságát és praktikusságát. A legjobb segédeszköze lehet így a konyhában.

AZ ÉLELMISZEREK ÉLETTARTAMÁNAK MEGHOSSZABBÍTÁSA

A hagyományos élelmiszertárolási módszerek az élelmiszert kiteszik a levegő hatásának, ami miatt az élelmiszerek idővel elvesztik ízüket és tápértéküket. Ráadásul a levegőben baktériumok, gombaspórák és élesztőgombák terjednek, amelyek miatt az élelmiszer nagyon hamar megromlik. A vákuumos fóliahegesztő lényege a levegő kiszívása, és egy olyan tömítővarrat létrehozása a zacskón, amelyen keresztül nem jut be levegő, ezáltal olyan baktérium sem, amitől az étel megromlana. Az élelmiszerek megőrzik ízüket és minőségüket, és akár ötször tovább is frissek maradnak.

KÍMÉLETESSÉG

A vákuumos fóliahegesztő lehetővé teszi, hogy amikor a bevásárlásból hazaér, azonnal biztonságosan eltárolhassa az élelmiszert, amit különben gyorsan fel kellene használnia. Így a heti étrendet előre megtervezheti. Gyorsan és könnyen eltárolhatja a romlékony élelmiszereket, vagy a ritkábban használt élelmiszerek élettartamát meghosszabbíthatja.

PÁCOLÁS

A légmentesítési folyamat során a pórusok kitágulnak. Tegye a zacskóba a húst és a páclét, és alig 20 perc alatt kész a pácolt hús, nem kell egy éjszakát várnia.

FELKÉSZÜLÉS A NYARALÁSRA

Készítse el előre az ételt és légmentesítse, ezzel értékes időt nyer, amelyet a családjával vagy barátaival tölthet.

NEM CSAK ÉLELMISZEREKHEZ ALKALMAS

A zacskóban tárolhat ezüstöt is, ami a levegőn idővel elveszti csillogását. Tegye zacskóba dokumentumait vagy egyéb fontos dolgait, ha evezős kirándulásra vagy kempingezni megy. Szárazak és azonnal használhatóak maradnak. És még helyet is megtakarít a csomagban.

A VS 8011 vákuumos fóliahegesztő használata

A VS 8011 VÁKUUMOS FÓLIAHEGESZTŐ HASZNÁLATA

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Az első használat előtt távolítson el a készülékről minden csomagolást, reklámmatricát/címkét. Vegye ki az összes tartozékot a csomagolásból (1x fólia vákuumhegesztő, 1x 30 x 600 cm tekercs és 5 db 20 x 30 cm zacskó). Ellenőrizze, nem sérült-e a készülék vagy valamelyik tartozéka.
A külső felületet törölje le kevés mosogatószerrel kevert meleg vízben megnedvesített szivaccsal.

A FUNKCIÓK ÁTTEKINTÉSE

Jel	Funkció	Leírás
	VACUUMING & SEALING	Szilárd élelmiszert tartalmazó zacskóból való légszívásra szolgál, majd záróvarratot hoz létre.
	SEALING	Tömítővarrat és zacskó létrehozására szolgál.
	BLOW	A levegő zacskóba szívására és a záróvarrat létrehozására szolgál. Finom ételekhez (sütemények, torták, kekszek stb.).
	CANISTER	Levegő elszívása palackból vagy tartályból.
	MARINATE	Élelmiszerek pácolása. A vákuumzacskóban történő pácolás gyorsabb.
	PULSE	A levegő elszívására szolgál tömítővarrat létrehozására nélkül. Levegő elszívása, amíg a PULSE gomb le van nyomva. Ez a funkció akkor hasznos, ha a levegő elszívását szeretné szabályozni.

ELSZVÁSI SEBESSÉG

Jel	Sebesség	Leírás
	Nagy sebesség	Kemény élelmiszerekhez, például sárgarépa, zeller, alma, dió stb.
	Közepes sebesség	Lágy élelmiszerekhez, például húshoz, kolbászhoz, sonkához, banánhoz stb.
	Alacsony sebesség	Finom vagy víztartalmú élelmiszerekhez, például málna, szeder, saláta, desszertek stb.

MEGJEGYZÉS
A sebesség a következő funkcióknál állítható be: **VACUUMING&SEALING**, **BLOW**, **CANISTER**, **MARINATE**.
Különösen törékeny vagy alacsonyabb víztartalmú élelmiszerek esetén használja inkább a **PULSE** funkciót, majd a **SEALING** funkciót a záróvarrat kialakítására

AZ ÉLELMISZER KIVÁLASZTÁSA

Jel	Élelmiszerfajta	Leírás
	Száraz élelmiszerek	Általános záróvarrat kialakítási idő megfelel a legtöbb száraz ételhez.
	Víztartalmú élelmiszerek	A záróvarrat kialakításának ideje meghosszabbodik, hogy erős varrat alakuljon ki.

MEGJEGYZÉS
Az élelmiszerfajta a következő funkcióknál állítható be: **VACUUMING&SEALING**, **SEALING**, **BLOW**.

ALAP VEZÉRLŐELEMEK

CANCEL gomb
Nyomja meg a **CANCEL** gombot, ha azonnal be akarja fejezni az készülék éppen folyamatban lévő funkcióját.

Tekerő gomb
A tekerő gombbal válassza ki a funkciót. Nyomja meg a tekerő gombot a választás / beállítás megerősítéséhez. 30 másodperc van a választás / beállítás megerősítésére. 30 másodperc után a **CANCEL** gomb röviden villog, és a funkciót és annak beállításait újra ki kell választani.

Biztonsági kapcsoló
Ez biztosítja a vákuumhegesztő készülék biztonságos használatát. A vákuumhegesztő használatához a biztonsági kapcsolót **CLOSED** helyzetbe kell állítani. Ezután a kijelző kigyullad, és vezérelheti és használhatja a készüléket.

HASZNÁLAT

Tekercs behelyezése vákuumhegesztőbe
Távolítsa el a szalagot a tekercs végéről és a tekercset helyezze be a vákuumhegesztő belsejébe.
Emelje fel a pengetartót, és húzza át a tekercs végét a tartó alatt.
Helyezze vissza a tartót. A vákuumhegesztő ezután használatra kész.

Tápkábel
Minden használat előtt mindig húzza ki teljesen a tápkábelt, és vezesse át a készülék alján található nyíláson. Csatlakoztassa a tápkábelt a hálózati aljzatba.

FIGYELEM:
Semmi esetre sem szabad kinyitni a vákuumhegesztő tetejét, amíg a biztonsági retesz a **CLOSED** pozícióban van. Sérülés és a készülék visszafordíthatatlan károsodásának veszélye áll fenn.

YACSKÓ KIALAKÍTÁSA

1. A zacskó létrehozásához fontos, hogy a tekercs megfelelően legyen behelyezve a vákuumhegesztőbe. További információk a **„Tekercs behelyezése vákuumhegesztőbe"** részben.
2. Tekerjen le elegendő fóliát a tekercsről. Javasoljuk, hogy legalább 8 cm-rel több fóliát tekerjen le, mint az étel hossza. A **MARINATE** funkciónál 10 – 15 cm és a **BLOW** funkciónál legalább 15 cm-rel többet tekerjen le.

3. Az egyik kezével fogja meg a pengetzrtót, a másik kezével pedig vágja el a tekercset úgy, hogy a pengőt balról jobbra (vagy jobbról balra) csúsztatja.
4. Helyezze a levágott fólia egyik végét a zárószalagra, és hajtsa rá a felső részt.
5. Fordítsa a biztonsági kapcsolót a **CLOSED** helyzetbe. A kijelző világítani kezd.
6. A tekerő gomb segítségével válassza ki a **SEALING** funkciót. A kijelzőn villogni fog a jel.
7. Nyomja meg a vezérlőtárcsát, és a (száraz élelmiszer) jel villog a kijelzőn.
8. A záróvarrat kialakítási folyamat megkezdéséhez nyomja meg ismét a tekerő gombot. Ez idő alatt lassan villogni fog a **CANCEL** gomb.
9. Ha a záróvarrat kész, a **CANCEL** gomb nem villog tovább.
10. Fordítsa a biztonsági kapcsolót az **OPEN** helyzetbe és hajtsa le a felső részt.
11. A záróvarrat létrejött, és Ön használhatja a zacskót.

MEGJEGYZÉS
Ha nem vágja le egyenesen a tekercset, akkor a varrat létrehozása előtt fontos a szélek beigazítása. MIndig a gyártó által javasolt tekercset és zacskót használjon.

MEGJEGYZÉS
A zacskó kialakításakor nem szükséges az élelmiszerfajta kiválasztása - száraz élelmiszer vagy víztartalmú élelmiszer .

VACUUMING & SEALING FUNKCIÓ

1. Emelje fel a felső részt. Helyezze az élelmiszerzacskó nyitott végét a légmentesítő szalagra. Győződjön meg, hogy a zacskó tiszta, és laposan van elhelyezve. Ne takarja le a szívószelepet.
2. Hajtsa le a felső részt.
3. A biztonsági kapcsolót fordítsa a **CLOSED** helyzetbe. A kijelző világítani kezd.
4. A tekerő gomb segítségével válassza ki a **VACUUMING& SEALING** funkciót. A kijelzőn villogni fog a jel.
5. Nyomja meg a tekerőgombot, és a kijelzőn a sebességbeállítás kezd villogni. A gomb elforgatásával beállítja a sebességet, amellyel a készülék elszívja a levegőt a zsákból. A sebesség beállításához kövesse a **Elszívási sebesség** táblázatban feltüntetett utasításokat.
6. Nyomja meg ismét a tekerő gombot, és a szimbólum villogni kezd a kijelzőn. A tekerő gomb elfordításával válassza ki az élelmiszerfajtát: száraz vagy víztartalmú . Az élelmiszerfajta kiválasztásához kövesse az **„Élelmiszerfajta"** táblázatban szereplő utasításokat.
7. Nyomja meg a tekerő gombot, hogy elindítsa a levegő elszívását a zacskóból, majd záróvarrat jön létre. Ez idő alatt lassan villogni fog a **CANCEL** gomb.
8. Ha a záróvarrat kész, a **CANCEL** gomb nem villog tovább.
9. Fordítsa a biztonsági kapcsolót az **OPEN** helyzetbe és hajtsa le a felső részt. Vegye ki a zacskót.

SEALING FUNKCIÓ

1. Emelje fel a felső részt. Helyezze az élelmiszerzacskó nyitott végét a légmentesítő szalagra. Győződjön meg, hogy a zacskó tiszta, és laposan van elhelyezve. Ne takarja le a szívószelepet.

2. Hajtsa le a felső részt.
3. A biztonsági kapcsolót fordítsa a **CLOSED** helyzetbe. A kijelző világítani kezd.
4. A tekerő gomb segítségével válassza ki a **SEALING** funkciót. A kijelzőn villogni fog a jel.
5. Nyomja meg a vezérlőtárcsát, és a (száraz élelmiszer) jel villog a kijelzőn. A tekerő gomb elfordításával válassza ki az élelmiszerfajtát: száraz vagy víztartalmú . Az élelmiszerfajta kiválasztásához kövesse az „Élelmiszerfajta" táblázatban szereplő utasításokat.
6. A záróvarrat kialakítási folyamat megkezdéséhez nyomja meg ismét a tekerő gombot. Ez idő alatt lassan villogni fog a **CANCEL** gomb.
7. Ha a záróvarrat kész, a **CANCEL** gomb nem villog tovább.
8. Fordítsa a biztonsági kapcsolót az **OPEN** helyzetbe és hajtsa le a felső részt. Vegye ki a zacskót.

BLOW FUNKCIÓ

1. Emelje fel a felső részt. Helyezze az élelmiszerzacskó nyitott végét a légmentesítő szalagra. Győződjön meg, hogy a zacskó tiszta, és laposan van elhelyezve. Ne takarja le a szívószelepet.
2. Hajtsa le a felső részt.
3. A biztonsági kapcsolót fordítsa a **CLOSED** helyzetbe. A kijelző világítani kezd.
4. A tekerő gomb segítségével válassza ki a **BLOW** funkciót. A kijelzőn villogni fog a jel.
5. Nyomja meg a tekerőgombot, és a kijelzőn a sebességbeállítás kezd villogni. A gomb elforgatásával beállítja a sebességet, amellyel a készülék elszívja a levegőt a zsákból. A sebesség beállításához kövesse a **Elszívási sebesség** táblázatban feltüntetett utasításokat.
6. Nyomja meg a vezérlőtárcsát, és a (száraz élelmiszer) jel villog a kijelzőn. A tekerő gomb elfordításával válassza ki az élelmiszerfajtát: száraz vagy víztartalmú . Az élelmiszerfajta kiválasztásához kövesse az **„Élelmiszerfajta"** táblázatban szereplő utasításokat.
7. Nyomja meg a tekerő gombot, hogy elindítsa a levegő beszívását a zacskóba, majd záróvarrat jön létre. Ez idő alatt lassan villogni fog a **CANCEL** gomb.
8. Ha a záróvarrat kész, a **CANCEL** gomb nem villog tovább.
9. Fordítsa a biztonsági kapcsolót az **OPEN** helyzetbe és hajtsa le a felső részt. Vegye ki a zacskót.

FIGYELEM:
A **BLOW** funkciók a törékeny élelmiszerek rövid távú megőrzésére szolgál, hogy azok tárolás közben ne sérüljenek meg. Ezeket az ételeket korábban fogyasztja el, mint a vákuumozottakat.
A **BLOW** funkció automatikusan leáll, ha a zacskóban elegendő levegő van. A funkció azonban legfeljebb 30 másodperc után automatikusan leáll.

CANISTER FUNKCIÓ

1. Csatlakoztassa az adaptert a fedél közepén lévő szelephez. Helyezze a szívótömlő egyik végét az adapterbe, a másik végét pedig a hegesztő burkolatának tetején lévő szívószelepbe.
2. A biztonsági kapcsolót fordítsa a **CLOSED** helyzetbe. A kijelző világítani kezd.
3. A tekerő gomb segítségével válassza ki a **CANISTER** funkciót. A kijelzőn villogni fog a jel.
4. Nyomja meg a tekerőgombot, és a kijelzőn a sebességbeállítás kezd villogni. A gomb elforgatásával beállítja a sebességet, amellyel a készülék elszívja a levegőt az edényből. A sebesség beállításához kövesse a **Elszívási sebesség** táblázatban feltüntetett utasításokat.

5. Az edény légtelenítési folyamat megkezdéséhez nyomja meg ismét a tekerő gombot. Ez idő alatt lassan villogni fog a **CANCEL** gomb.
6. Ha a folyamat kész, a **CANCEL** gomb nem villog tovább.
7. Óvatosan válassza le a tömlőt a szívószelepről, majd a készülék szívószelepéről.
8. Fordítsa a biztonsági kapcsolót az **OPEN** helyzetbe.

FIGYELEM:
Amikor a tartályt a mikrohullámú sütőbe helyezi, lazítsa meg a vákuumszelepet, és hagyja, hogy a vákuum kiszivárogjon az edényből. Aztán távolítsa el a fedelet. Ne melegítse az ételeket az edényben, ha rajta a fedele. Fennáll a veszélyes helyzet kialakulása.

MARINATE FUNKCIÓ

1. Helyezze a pácolni kívánt ételt egy zacskóba vagy edénybe. Ha az ételt edénybe helyezi, fontos a levegő elszívó tömlő csatlakoztatása. A tömlőt a **„CANISTER funkció"** részben feltüntetett utasítások szerint csatlakoztassa.
2. A biztonsági kapcsolót fordítsa a **CLOSED** helyzetbe. A kijelző világítani kezd.
3. A tekerő gomb segítségével válassza ki a **MARINATE** funkciót. A kijelzőn villogni fog a jel.
4. Nyomja meg a tekerő gombot, majd forgassa el a gombot a pácolási intenzitás kiválasztásához.

Jel	Rövid leírás	Pácolás ideje	Megjegyzés
	Rövid pácolás záróvarrat létrehozása nélkül	kb. 5 – 10 perc	Megfelel a hagyományos 30 perctől 2 óráig tartó pácolásnak.
	Hosszabb pácolás záróvarrat létrehozása nélkül	kb. 10 – 15 perc	Megfelel a hagyományos 2 órától 4 óráig tartó pácolásnak.
	Hosszabb pácolás záróvarrat létrehozásával	kb. 10 – 15 perc Ezután tartsa a zacskót hűvös helyen.	Megfelel a hagyományos 4 órától 24 óráig tartó pácolásnak.

5. Ismét nyomja meg a tekerőgombot, és a kijelzőn a sebességbeállítás kezd villogni. A gomb elforgatásával beállítja a sebességet, amellyel a készülék elszívja a levegőt a zsákból. A sebesség beállításához kövesse a **Elszívási sebesség** táblázatban feltüntetett utasításokat.
6. Az légtelenítési folyamat megkezdéséhez nyomja meg ismét a tekerő gombot. Ez idő alatt lassan villogni fog a **CANCEL** gomb.
7. Ha a folyamat kész, a **CANCEL** gomb nem villog tovább.
8. Vegye ki a zacskót, vagy óvatosan válassza le a tömlőt.
9. Fordítsa a biztonsági kapcsolót az **OPEN** helyzetbe.

FIGYELEM:
A zacskókat kizárólag fűszerekkel és némi olajjal készített pácokhoz tervezték. Ha több víz vagy olaj tartalmú pácot szeretne készíteni, azt javasoljuk, hogy tegye az összetevőket egy edénybe, majd szívja ki a levegőt.

PULSE (IMPULZUS) FUNKCIÓ

1. Emelje fel a felső részt. Helyezze az élelmiszerzacskó nyitott végét a légmentesítő szalagra. Győződjön meg, hogy a zacskó tiszta, és laposan van elhelyezve. Ne takarja le a szívószelepet.
2. Hajtsa le a felső részt.
3. A biztonsági kapcsolót fordítsa a **CLOSED** helyzetbe. A kijelző világítani kezd.
4. Nyomja meg és tartsa a **PULSE**gombot. A készülék elkezdi a levegő elszívását a zacskóból. Fontos, hogy az elszívás teljes időtartama alatt tartsa lenyomva a **PULSE** gombot.
5. Amikor elengedi a **PULSE** gombot, a légelszívás folyamata leáll.
6. Ha záróvarratot szeretne létrehozni a zacskón, kövesse a **SEALING funkció** részben található utasításokat

MEGJEGYZÉS
Ha a biztonsági kapcsoló a **CLOSED** helyzetben van, a levegő nem áramlik vissza a zacskóba.

DÁTUM BÉLYEGZÉSE

A dátum bélyegzése előtt fontos beállítani a helyes dátumot. Dátum bélyegzése a következő funkcióknál lehetséges: **VACUUMING & SEALING és MARINATE, de csak akkor, ha a pácolás záróvarrat létrehozásával történik - jel:** ((▣)).

1. Nyissa ki a felső részt, és a bélyegző jobbra csúsztatásával eltávolítja.
2. Forgassa el a bélyegző számjegyeit és betűit, hogy beállítsa az étel napját, hónapját és típusát.

Nap Hónap Élelmiszer

Betű a bélyegzőn	Élelmiszer
A	
B	
C	
E	
F	
L	
P	
S	
V	
Üres hely	

MEGJEGYZÉS
A táblázatban a betűket olyan élelmiszerekkel párosíthatja, melyeket leggyakrabban csomagolja vákuumosan.

1. Helyezze be a bélyegzőt a felső részben lévő nyílásba, és csúsztassa balra, hogy a felül részben rögzítse.
2. Kövesse a **„VACUUMING & SEALING funkció"** vagy a **„MARINATE"** részben feltüntetett utasításokat, és ellenőrizze, hogy a zacskó úgy van behelyezve a készülékbe, hogy a zacskó egy része takarja a zárószalagot a dátum bélyegzéséhez.
3. A **VACUUMING & SEALING** vagy **MARINATE** funkció elindításához nyomja meg a **DATE** gombot. A gomb világítani kezd.

4. A zárószalaggal egyidejűleg a készülék a beállított dátumot a zacskóra bélyegzi.
5. Ha a folyamat kész, a **CANCEL** gomb nem villog tovább.

FAVORITE GOMB - A KEDVENC FUNKCIÓ ELMENTÉSE

A készülék lehetővé teszi a leggyakrabban használt kiválasztott funkció személyes beállításai elmentését. Ez időt takarít meg a beállításkor.

1. Csukja be a felső részt és fordítsa a biztonsági kapcsolót a **CLOSED** helyzetbe.
2. A tekerő gomb segítségével válassza ki a tárolni kívánt funkciót. A kiválasztott funkció szerint állítsa be a paramétereket, például a szívási sebességet, az élelmiszerfajtát vagy a pácolás idejét vagy a dátum bélyegzését.
3. Nyomja meg és tartsa a **FAVORITE** gombot, amíg nem kezd el villogni. Ez azt jelenti, hogy a program mentésre került.

FIGYELEM:
Fontos, hogy ne indítsa el a készüléket a tekerő gomb megnyomásával, mivel így a beállítás nem kerül tárolásra.

Ha módosítania szeretné a beállításokat, kövesse a fenti utasításokat. Az újonnan mentett adatok felülírják az eredeti adatokat.
A kedvenc funkció aktiválásához nyomja meg a **FAVORITE** gombot. A készülék a tárolt paraméterek szerint elindítja a folyamatot és a **CANCEL** gomb villogni fog.
Ha a folyamat kész, a **CANCEL** gomb nem villog tovább. Vegye ki a zacskót.

KÉSZENLÉTI MÓD

A vákuumhegesztő automatikusan készenléti módba kapcsol 12 perc tétlenség után.
A kijelző és az összes gomb megvilágítása kialszik. A készenléti módból való kilépéshez nyomja meg bármelyik gombot, vagy helyezze be a zacskót, és állítsa a biztonsági kapcsolót a **CLOSED** helyzetbe.
Ha nem szándékozik használni a vákuumhegesztőt, húzza ki a hálózati csatlakozódugót és jól szellőző helyen tárolja.

TÚLMELEGEDÉS

Az élelmiszer-vákuumhegesztő túlmelegedésbiztonsági rendszerrel van felszerelve, amely akkor aktiválódik, ha túlmelegedés lép fel, ha a hegesztőt hosszú ideig folyamatosan használják (pl. több funkciót választott egymás után anélkül, hogy hagyta volna a készüléket lehűlni). Ebben az esetben a vákuumhegesztő nem indul el, és a **CANCEL** gomb gyorsan villog. Húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból, és hagyja a vákuumhegesztőt legalább 30 percig hűlni.
Ezután a vákuumhegesztő rendesen használható.

MEGJEGYZÉS:
Fontos, hogy húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból.

MEGJEGYZÉS:
Ha a probléma továbbra is fennáll, húzza ki a hálózati csatlakozót a fali aljzatból, hagyja abba a vákuumhegesztő használatát és forduljon a legközelebbi Catler hivatalos szervizközponthoz.

Tippek és tanácsok

TIPPEK ÉS TANÁCSOK

- A zacskóba ne tegyen túl sok élelmiszert. A zacskót legfeljebb a 2/3-áig töltse, hagyjon elég szabad helyet az élelmiszer és a varrat között.
- Győződjön meg róla, hogy a zacskó nyitott vége száraz. Ha a zacskó nyitott vége nedves, vagy folyadék van ott, nehéz lesz létrehozni a varratot.
- A levegő kiszívása az élelmiszereket tartalmazó zacskóból nem helyettesíti a varrat létrehozására szolgáló termikus folyamatot. A légmentesítés után az élelmiszereket jellegük szerint kell tárolni, azaz mélyhűtőben vagy hűtőszekrényben.
- Győződjön meg róla, hogy a zacskó nyitott vége tiszta, nincs rajta idegen tárgy, ránc, vagy a varrat létrehozását akadályozó hajlat.
- Ha nagyobb darabokat dolgoz fel, és szeretné elkerülni a zacskóráncosodását, óvatosan simítsa ki a zacskót, amikor beteszi a légmentesítő szalagba.
- Ha a zacskóba spagettit, evőeszközöket vagy más éles tárgyat tesz, és szeretné megakadályozni, hogy a zacskó kilyukadjon, csomagolja be ezeket papírtörlőbe. Zacskó helyett edényt is használhat.
- Ha edényt használ, hagyjon kb. 2,5 cm szabad helyet az edény felső részén.
- A legjobb eredményt akkor éri el, ha légmentesítés előtt a gyümölcsöket egy kis időre lefagyasztja, a zöldségeket blansírozza.
- Hagyja a készüléket kb. 30 másodpercig hűlni, mielőtt újra használja.
- Ha nem biztos benne, hogy a varrat megfelelő, készítsen újat.
- A legjobb eredmény érdekében csak a gyártó által javasolt zacskókat és edényeket használja.
- A zacskóban lévő élelmiszereket ne melegítse mikrohullámú sütőben. Ez veszélyes.

ÜVEGEDÉNYEK

A ropogós ételeket, például salátát vagy gyógynövényeket, készételeket, pácolt ételeket stb. üvegedényekben is tárolhatjuk, amelyeket kifejezetten ehhez a Catler VS 8011 vákuum ételhegesztőhöz terveztek.
Tegye az élelmiszereket az edénybe, és helyezze rá a fedelet. Fontos, hogy a fedél megfelelően legyen felhelyezve, és hogy a gumitömítés tapadjon a doboz falaira, és semmilyen módon ne deformálódjon.
Csatlakoztassa az adaptert a fedél közepén lévő szelephez. Helyezze a szívótömlő egyik végét az adapterbe, a másik végét pedig a hegesztő burkolatának tetején lévő szívószelepbe.
Ezután kövesse az útmutató előző részében található, „**Canister funkció**" utasításokat.
Ezután az üvegedényeket hűtőszekrényben vagy fagyasztóban tárolja.
Az üvegedényekben tárolt ételek a normál tárolási körülményekhez képest ötször hosszabb ideig maradnak frissek.
Ha el kell távolítani az ételeket az üvegedényekből, engedje ki a tartály belsejében lévő nyomást a fedél közepén lévő szelep felengedésével.
Ha üvegedényben tárolt kész ételeket akar melegíteni, először engedje ki a tartály belsejében lévő nyomást a fedél közepén lévő szelep felengedésével. Távolítsa el a fedelet, és melegítse meg az ételt a mikrohullámú sütőben.

FIGYELEM:
Soha ne tegye az üvegedény fedelét a mikrohullámú sütőbe. Megsérülhet.
SOHA NE HELYEZZE BE A VÁKUUMMAL KEZELT EDÉNYT A SÜTŐBE VAGY MIKROHULLÁMÚ SÜTŐBE? HOGZ MEGMELEGÍTSE A BENNE LÉVŐ ÉTELT. SÚLYOS SÉRÜLÉSEK ÉS KÁROK KOCKÁZATA ÁLL FENN.
SOHA NE ERŐVEL TÁVOLÍTSA EL A VÁKUUMMAL KEZELT EDÉNY FEDELÉT.

MEGJEGYZÉS:
Üvegedények nem a csomag része. Forduljon kereskedőjéhez.

Az üvegedényeket meleg vízben mossa el egy kevés mosogatószerrel, öblítse le meleg vízzel és törölje szárazra. Az üvegedényeket mosogatógépben is el lehet mosni.

FIGYELEM:
AZ ÜVEGEDÉNYEK FEDELÉT SOHA NE MOSSA MOSOGATÓGÉPBEN. KÁROSODHATNAK.

AZ ÉLELMISZEREK TÁROLÁSÁNAK ÁTTEKINTÉSE

Tárolás hűtőszekrényben (5 °C ± 2 °C hőmérséklet)

Élelmiszer	Normál tárolási idő	A légmentesítéstől számított tárolási idő
Vadhús	2 – 3 nap	8 – 9 nap
Marha / disznó	3 – 4 nap	8 – 9 nap
Baromfi	2 – 3 nap	6 – 9 nap
Halak és tenger gyümölcsei	1 – 3 nap	4 – 5 nap
Hőkezelt hús	2 - 3 nap	8 – 12 nap
Sajt és tészta (pld. leveles)	15 – 20 nap	40 – 60 nap
Zöldség - nyers	5 nap	18 – 20 nap
Gyümölcs	5 – 7 nap	9 – 25 nap
Desszertek	5 nap	8 – 18 nap
Leves	2 – 3 nap	8 – 12 nap

Tárolás mélyhűtőben (-16 °C – -20 °C hőmérséklet)

Élelmiszer	Normál tárolási idő	A légmentesítéstől számított tárolási idő
Hús	3 – 5 hónap	1 – 1,5 év
Darált hús	4 hónap	1 év
Baromfi	6 hónap	1 – 1,5 év
Halak és tenger gyümölcsei	3 – 5 hónap	1 év
Zöldségfélék	8 – 10 hónap	2 – 2,5 év
Gyümölcs	6 – 12 hónap	1,5 – 2,5 év
Péksütemény	6 – 12 hónap	2 – 2,5 év

Tárolás szobahőmérsékleten (25 °C ± 2 °C hőmérséklet)

Élelmiszer	Normál tárolási idő	A légmentesítéstől számított tárolási idő
Kenyér	1 – 2 nap	6 – 8 nap
Rizs / liszt	3 – 5 hónap	1 év vagy több
Földimogyoró / babok	3 – 6 hónap	1 év vagy több
Tea	5 – 6 hónap	1 év vagy több

MEGJEGYZÉS:
A fenti értékek ajánlott értékek, és hosszuk a tárolási körülményektől függően változhat.

Fontos figyelmeztetés
A vákuumos élelmiszereket leolvasztás után hűtőszekrényben kell tárolni.
Ajánlott a vákuumos élelmiszereket leolvasztani hűtőszekrényben, nem szobahőmérsékleten.

TANÁCSOK AZ ÉLELMISZER ELKÉSZÍTÉSÉHEZ VÁKUUMOZÁS ELŐTT

Hús és hal

A húst és a halat szükség szerint vágja fel és adagolja. Javasoljuk, hogy vákuumozás előtt hűtse le alaposan a húst és a halat, vagy kb. 1 órára tegye őket fagyasztóba. Ezzel a hús és a halak megtartják a levüket és alakjukat.
Ha húst vagy halat a fagyasztóba teszi, akkor a vákuumozásnál gyorsan kell eljárni.

Zöldségfélék

A zöldséget színének, textúrájának és ízének megóvása érdekében a vákuumozás és fagyasztás előtt tanácsos blansírozni.
A blansírozás során a zöldségeket röviden forró vízben forraljuk, majd nagyon hideg vízbe (esetleg jégkockákkal) tesszük. Ez leállítja a főzési folyamatot, és az élelmiszer megőrzi színét, textúráját és ízét.

Zöldségfélék	Főzési idő
Spárga	4 perc
Brokkoli	3 perc
Répa - egész	5 perc
Répa - karikázott	3 perc
Kelbimbó, karfiol (rózsákra szedve)	3 perc
Cukkini	3 perc
Zöldbab	3 perc
Borsó	1,5 perc
Burgonya - új	3 – 5 perc

MEGJEGYZÉS:
A gomba, a hagyma és a fokhagyma nem alkalmasak vákuumozásra.

Gyümölcs

Javasoljuk a gyümölcsöket, különös tekintettel a kisméretűekre, például málna, áfonya stb., vákuumozás előtt teljesen lefagyasztani. Helyezze a gyümölcsöt a fagyasztóba kb. 2 órára, majd vákuumozza.

Sajtok

A vákuum a sajtot frissen tartja, de nem minden sajtot lehet vákuumozni. Lágy sajtok, friss sajtok, a felületén és belül penészes sajtok nem alkalmasak vákuumozásra.

Ömlesztett alapanyagok

Javasoljuk, hogy helyezzen egy darab sütőpapírt a laza ételeket tartalmazó zacskó szélére, hogy megakadályozza a laza anyagok kiszívását. Különösen finom laza alapanyagokat, például liszt vagy porcukor bejuthat a vákuumhegesztő belsejébe, és a készülék megsérülhet.

Folyadékok

A folyadékok vákuumozására csak tartályokat használjon. A zacskók nem alkalmasak folyékony élelmiszerek vákuumozására.

Nem élelmiszeripari termékek

Más termékeket is csomagolhat vákuumosan, hogy megvédje őket:
- oxidáció, korrózió vagy nedvesség ellen;
- szennyeződés vagy penész ellen;
- sérülések ellen, pl. szállítás közben, úton (pl. hajón).

Karbantartás és tisztítás

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍ-

Tisztítás előtt győződjön meg róla, hogy a tápkábel ki van húzva a hálózatból.

1. A vákuumos fóliahegesztőt, tápkábelt és a villásdugót soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
2. A tisztításhoz ne használjon durva tisztítószereket, ezekkel megkarcolhatja a felületet.
3. A külső felületet törölje le kevés mosogatószerrel kevert meleg vízben megnedvesített szivaccsal.
4. Papírtörlővel törölje le az élelmiszert vagy folyadékot a légmentesítő nyílásról.
5. Használat előtt győződjön meg róla, hogy a készülék száraz.

FIGYELEM
A készüléket, tápkábelt és a villásdugót soha ne mártsa vízbe vagy más folyadékba.

TÁROLÁS
A vákuumos fóliahegesztőt száraz, jól szellőző helyen tárolja vízszintes helyzetben. Ne tegyen a készülékre semmilyen tárgyat.

Hibaelhárítás

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Ok	Megoldás
A kijelző nem világít.	A tápkábel csatlakozója rosszul van bedugva a hálózati aljzatba.	Csatlakoztassa helyesen a tápkábelt a hálózati aljzatba. Próbáljon ki egy másik hálózati aljzatot. Ellenőrizze a biztosítékokat.
	A biztonsági kapcsoló nincs a **CLOSED** helyzetben.	Fordítsa a biztonsági kapcsolót a **CLOSED** helyzetbe.
A funkció 2 perc elteltével leáll, és nem indul újra.	A zacskó lyukas.	Cserélje ki a zacskót.
	A zacskón kialakított varrat nem záródik megfelelően.	Ellenőrizze, hogy a varrat megfelelően van kialakítva, és nincs benne hajlat vagy lyuk.
	A zacskó nincs megfelelően elhelyezve a légmentesítő szalagon.	Helyezze a zacskót megfelelően a légmentesítő szalagra.
	A hab tömítések nem kapcsolódnak egymáshoz.	Győződjön meg, hogy mindkét tömítés a helyén van, és nem sérült.
A levegő visszafolyik a zacskóba, annak ellenére, hogy már ki volt szívva, vagy a **BLOW** funkció után a levegő szivárog a zacskóból.	A zacskó lyukas.	Cserélje ki a zacskót.
	A zacskóvarratokat rosszul alakították ki.	Ellenőrizze a zacskó összes varratát, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően vannak kialakítva és nem sérültek. Ha túl sok folyadék van a zacskóban, akkor a varrat valószínűleg nem záródik be megfelelően. Öntsön ki a folyadékból, és ellenőrizze, hogy a zacskó széle, ahol új varratot készít, teljesen száraz és tiszta.
A funkciü nem indult el és a **CANCEL** gomb gzorsan villog.	A berendezés túlmelegedett.	Húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból, és hagyja a készüléket legalább 30 percig hűlni.

FIGYELMEZTETÉS:
Ha a probléma továbbra is fennáll, vagy nem szerepel a fenti táblázatban, hagyja abba a készülék használatát, húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból és lépjen kapcsolatba a hivatalos Catler szervizközponttal.

MEGJEGYZÉS
A túlmelegedés elkerülése érdekében várjon legalább 20 másodpercet az egyes elszívási ciklusok között. Hagyja a fedelet nyitva légmentesítés előtt. Ha a zacskó szétolvad, a zárószalag túl forró lehet. Hagyja a készüléket kb. 30 másodpercig hűlni, mielőtt újra használja.
A lehető legjobb eredmény elérése érdekében ne használja újra a zacskót, különösen, ha előzőleg nyers hús, hal vagy zsíros élelmiszer volt benne. Ne használja újra a zacskót, ha előzőleg ételkészítésre vagy mikrohullámú sütőben történő melegítésre használta.

UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓAN

A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladéklerakó helyre helyezze el!

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE

Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé. A helyes megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz ezen termékeket kijelölt hulladékgyűjtő helyre adja le. Az EU országaiban vagy más európai országokban a termékek visszaválthatóak az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál. A termék helyes megsemmisítésével segít megelőzni az élőkörnyezetre és emberi egészségre kockázatos lehetséges veszélyek kialakulását amelyek a hulladék helytelen kezelésével adódhatnának. További részletekről érdeklődjön a helyi hatóságnál vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen. Az ilyen fajta hulladék helytelen megsemmisítése a helyi előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

Vállalkozások számára a Európai Unióban

Ha meg akarja semmisíteni az elektromos vagy elektronikus berendezést, kérje a szükséges információkat az eladójától vgy beszállítójától.

Megsemmisítés Európai Unión kívüli országban

Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha meg akarja semmisíteni a terméket, kérje a szükséges információkat a helyes megsemmisítésről a helyi hivataloktól vagy az eladójától.

CE Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU irányelv alapvető követelményét.

Változtatások a szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek és minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

A cseh nyelvű az eredeti változat.
A gyártó címe: FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, Říčany CZ-251 01

Copyright © 2020, Fast ČR, a.s.